

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS



- LYFO DISK™
- KWIK-STIK™
- KWIK-STIK Plus™

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Mikroorganizmai KWIK-STIK™, „KWIK-STIK™ Plus“ ir LYFO DISK™ yra skirti naudoti kaip kontrolinės medžiagos tikrinant veiksmingumą tyrimų, reagentų arba terpių, naudojamų atliekant mikrobų tyrimus, skirtus išaugintai mikroorganizmo izoliato kultūrai aptikti ir identifikuoti.

SANTRAUKA IR PAAIŠKINIMAS

Žinomų ir prognozuojamų charakteristikų mikroorganizmai naudojami kokybės kontrolės, švietimo ir kvalifikacijos programose.

PRINCIPAS

Naudojant mikroorganizmus KWIK-STIK, „KWIK-STIK Plus“ ir LYFO DISK gaunami rezultatai yra lygiaverčiai tradiciniams metodams, taikomiems ruošiant, laikant ir prižiūrint šabloninius kultūrų rinkinius.

Mikroorganizmų preparatai atsekami pagal Amerikos tipo kultūrų rinkinį (angl. „American Type Culture Collection“, „ATCC®“) ar kitus autentiškus šabloninių kultūrų rinkinius.

SUDĖTIS

Granules KWIK-STIK, „KWIK-STIK Plus“ ir LYFO DISK sudaro gyna mikroorganizmų populiacija ir struktūrinės ir (arba) stabilumą užtikrinančios pagalbinės medžiagos: želatina, liesas pienas, askorbo rūgštis, angliavandeniai ir medžio anglis.

PRODUKTO APRAŠAS

- A. KWIK-STIK.** Kiekviename KWIK-STIK pakete yra liofilizuoto mikroorganizmo granulė, drėkinamojo skysčio ampulė ir inokuliacijos kempinė. Kiekvienas įtaisas sandarintas laminuotame maišelyje, kuriame yra sausiklis, neleidžiantis kauptis kenkiančiam drėgmei. Mikroorganizmai KWIK-STIK ne daugiau kaip 3 ciklais nutolę nuo šabloninės kultūros ir garantuojama, kad jie atsigaus apdorojant pagal rekomenduojamus terpes ir inkubavimo reikalavimus. Tiekiami paketuose po 2 ir 6.
- B. „KWIK-STIK Plus“.** Kiekviename „KWIK-STIK Plus“ pakete yra liofilizuoto mikroorganizmo granulė, drėkinamojo skysčio ampulė ir inokuliacijos kempinė. Kiekviena priemonė užsandarinta laminuotame maišelyje, kuriame yra sausiklis, neleidžiantis kauptis kenkiančiam drėgmei. Mikroorganizmai „KWIK-STIK Plus“ ne daugiau kaip 2 ciklais nutolę nuo šabloninės kultūros ir garantuojama, kad jie atsigaus apdorojant pagal rekomenduojamus terpes ir inkubavimo reikalavimus. Tiekiami paketuose po 5.

LYFO-DISK™

KWIKSTIK™

2 paketas
KWIKSTIK™
plus

- C. LYFO DISK.** Mikroorganizmai LYFO DISK sudėti į užsandarinamą flakoną, kuriame yra 6 liofilizuotų mikroorganizmų granulės ir sausiklis, neleidžiantis kauptis kenkiančiai drėgmei. Mikroorganizmai LYFO DISK ne daugiau kaip 3 ciklais nutolę nuo šabloninės kultūros ir garantuojama, kad jie atsigaus apdorojant pagal rekomenduojamus terpės ir inkubavimo reikalavimus.

ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Šie produktai skirti tik in vitro diagnostikai.
- Neskirta vartoti žmonėms, gyvūnams arba naminiams gyvūnams.
- Išsamesnė informacija pateikta saugos duomenų lape (SDL). SDL galima rasti mūsų svetainėje, adresu: **www.microbiologics.com**, arba kreipusis į Techninės paramos skyrių telefonu **320 229 7045** ar JAV nemokamu telefonu **1 866 286 6691**.
- KWIK-STIK ir „KWIK-STIK Plus“ sudėtyje esantis drėkinamasis skystis gali sukelti sunkų akių sudirgimą. Skysčiui patekus į akis, stropiai kelias minutes skalaukite vandeniu. Jei yra kontaktiniai lęšiai, išimkite juos, jei tai nesunku padaryti. Plaukite toliau. Jeigu sudirgimas nepraeina, kreipkitės medicininės pagalbos.
- Mūvėkite apsaugines pirštines / dėvėkite apsauginius drabužius / akių / veido apsaugos priemones. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas.
- Šiose priemonėse yra mikroorganizmų, kurie gali sukelti ligą. Reikia laikytis tinkamos metodikos, kad būtų išvengta ekspozicijos ir sąlyčio su bet kokia mikroorganizmų kultūra.
- Mikrobiologijos laboratorijoje turi būti įranga ir priemonės, skirtos biologiškai pavojingoms medžiagoms gauti, apdoroti, prižiūrėti, laikyti ir pašalinti.
- Šiuos įtaisus turi naudoti tik parengti laboratorijų darbuotojai.
- Visų biologiškai pavojingų medžiagų pašalinimą reglamentuoja tarnybos ir nuostatai. Kiekviena laboratorija turi žinoti ir laikytis tinkamų biologiškai pavojingų medžiagų pašalinimo taisyklių.
- Mikroorganizmų KWIK-STIK, „KWIK-STIK Plus“ ir LYFO DISK sudėtyje nėra natūralios gumos latekso.

REIKALINGOS, TAČIAU NEPATEIKIAMOS MEDŽIAGOS

- Mikroorganizmų LYFO DISK liofilizuotam preparatui sudrėkinti reikalingi sterilūs mėgintuvėliai ir 0,5 ml sterilaus skysčio, pvz., triptono sojų sultinio (TSS), smegenų ir širdies infuzijos sultinio (SŠIS), druskos tirpalo arba dejonizuoto vandens. Sudrėkintam preparatui perkelti ant agaro lėkštutės reikia sterilių kempinėlių arba inokuliacinio kilpelių.
- Mikroorganizmams KWIK-STIK, „KWIK-STIK Plus“ ir LYFO DISK reikia neselektyvios, maistinių medžiagų arba praturtintos agaro terpės ir nustatyto inkubacinio laikotarpio bei sąlygų, kad jie optimaliai augtų ir atsigautų.

Rekomenduojami terpės ir inkubavimo reikalavimai pateikti Techninės informacijos biuletenyje (TIB.081) „Rekomenduojami auginimo būdai“. Šį biuletenį galite rasti internetiniu adresu www.microbiologics.com.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

A. Mikroorganizmų KWIK-STIK ir „KWIK-STIK Plus“ procedūra

1. Leiskite neatplėšto KWIK-STIK maišiuoko temperatūrai susivienodinti su kambario temperatūra. Ties įpjova atplėškite maišiuoką ir išimkite KWIK-STIK.
2. Nuplėškite etiketės dalį „Pull-Tab“ ir priklijuokite ją prie pirminės kultūros lėkštelės arba kokybės kontrolės dokumento. Drėkinimo metu priemonės neardykite.
3. Sutraiškykite KWIK-STIK viršuje (iškart po skysčio menisku) esančią ampulę į darbaltalio arba stalviršio kraštą, kad ištėkėtų drėkinamasis skystis.
4. Laikydami vertikaliai pastuksenkite į kietą paviršių, kad skystis lengviau nutekėtų vamzdeliu į

priemonės apatinę dalį, kurioje yra granulė.

5. Spaudydami priemonės apatinę dalį traiškykite granulę skystyje, kol suspensija taps vienalytė.
6. Iš karto sudrėkinkite kempinėle dideliu kiekiu drėkinamojo skysčio ir perkeltkite į atitinkamą agaro terpę arba panaudokite pagal laboratorijos praktikos standartus.
7. Inokuliuokite pirminės kultūros lėkštelę (-es) švelniai pavoliodami kempinėle ant trečdaliao lėkštelės paviršiaus.
8. Sterilia kilpele pabraukykite, kad kolonija būtų atskirta.
9. Pašalinkite KWIK-STIK pagal tinkamą biologiškai pavojingų medžiagų šalinimo procedūrą.
10. Iš karto inkubuokite apverstą (-as) inokuliuotos pirminės kultūros lėkštelę (-es) mikroorganizmui tinkamoje temperatūroje ir tinkamomis sąlygomis. Auginimo būdą galima rasti produkto puslapyje adresu www.microbiologics.com

B. Mikroorganizmo LYFO DISK procedūra

1. Išimkite neatidarytą LYFO DISK flakoną iš 2 °C–8 °C temperatūros saugyklos ir leiskite jam sušilti iki kambario temperatūros.
2. Aseptinėmis sąlygomis steriliomis žnyplėmis išimkite vieną granulę iš flakono. Neišimkite sausiklio.
3. Įdėkite granulę į 0,5 ml sterilaus skysčio (vandens, druskos tirpalo, TSS arba SŠIS). Iš karto užkimškite flakoną, uždėkite dangtelį ir grąžinkite į 2 °C–8 °C temperatūros saugyklą.
4. Traiškykite granulę sterilia kempinėle, kol suspensija taps vienalytė. Iš karto sudrėkinkite tą pačią kempinėle dideliu drėkinamojo skysčio kiekiu ir perkeltkite į agaro terpę.
5. Inokuliuokite pirminės kultūros lėkštelę (-es) švelniai pavoliodami kempinėle ant trečdaliao lėkštelės paviršiaus.
6. Sterilia kilpele pabraukykite, kad kolonija būtų atskirta.
7. Pašalinkite likusią sudrėkintą medžiagą pagal tinkamą biologiškai pavojingų medžiagų šalinimo procedūrą.
8. Iš karto inkubuokite apverstą inokuliuotą terpę mikroorganizmui tinkamoje temperatūroje ir tinkamomis sąlygomis. Auginimo būdą galima rasti produkto puslapyje adresu www.microbiologics.com.

LAIKYMAS IR GALIOJIMO TRUKMĖ

Mikroorganizmus KWIK-STIK, „KWIK-STIK Plus“ ir LYFO DISK laikykite 2 °C–8 °C temperatūroje, užsandarintame gamintojo flakone arba maišelyje, kuriuose yra sausiklis. Mikroorganizmų LYFO DISK, KWIK-STIK ir „KWIK-STIK Plus“ naudoti negalima, jeigu:

- buvo netinkamai laikomi;
- pastebimas per didelio karščio arba drėgmės poveikis;
- baigėsi galiojimo data.

APRIBOJIMAI

Šis produktas gali tikti ne visiems rinkiniams ir procedūroms.

PAGRINDINIAI SIMBOLIAI



Igaliotas atstovas Europos Bendrijoje



Skaitykite naudojimo instrukciją



Serijos kodas (serija)



In Vitro diagnostikos medicinos priemonė



Biologinė rizika



Gamintojas



Katalogo numeris



Temperatūros apribojimas



Perspėjimas – skaitykite pridėtus dokumentus



Tinka iki



CE žymuo

PRODUKTO GARANTIJA

Garantuojame, kad šie produktai atitinka produkto informaciniuose lapeliuose, instrukcijose ir pagalbinėje literatūroje išspausdintas ir iliustruotas specifikacijas ir veikimo savybes. Išreikšta arba numanoma garantija apribojama, jei:

- laboratorijoje taikomos procedūros prieštarauja išspausdintiems arba pavaizduotiems nurodymams ar instrukcijoms;
- produktai naudojami ne pagal instrukcijose ir pagalbinėje literatūroje nurodytą paskirtį.
- Jei atgaivinta kultūra yra užšaldyta, „Microbiologics“ negali užtikrinti nurodytų produkto charakteristikų.

INTERNETO SVETAINĖ

Apsilankykite mūsų svetainėje adresu: **www.microbiologics.com**, kur pateikiama naujausia techninė informacija ir galima sužinoti, kokių produktų turima.

PADĖKA



Microbiologics, Inc.

200 Cooper Avenue North
St. Cloud, MN 56303 USA

Klientų aptarnavimas

Tel. 320-253-1640

El. paštas: info@microbiologics.com

Techninė parama

Tel. 320-229-7045

El. paštas: techsupport@microbiologics.com

www.microbiologics.com



MediMark® Europe

11, rue Emile Zola B.P. 2332

38033 Grenoble Cedex 2, Prancūzija

Tel. 33 (0)4 76 86 43 22

Faksas: 33 (0)4 76 17 19 82

El. paštas: info@medimark-europe.com



*Iš ATCC® kultūrų gauti produktai ženklunami emblema „ATCC Licensed Derivative®“. Emblema „ATCC Licensed Derivative“, žodinis ženklas „ATCC Licensed Derivative“ ir ATCC katalogo žymos yra ATCC prekių ženklai. „Microbiologics, Inc.“ yra suteikta licencija naudoti šiuos prekių ženklus ir parduoti produktus, gautus iš „ATCC®“ kultūrų.

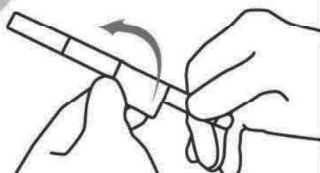
ILIUSTRUOTOS INSTRUKCIJOS

1



Leiskite neatplėšto KWIK-STIK maišuko temperatūrai susivienodinti su kambario temperatūra. Ties įpjova atplėskite maišuką ir išimkite KWIK-STIK.

2

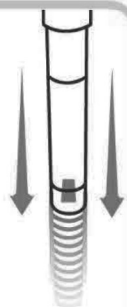


Nuplėškite etiketės dalį „Pull-Tab“ ir priklijuokite ją prie pirminės kultūros lėkštelės arba kokybės kontrolės dokumento. Drėkinimo metu įtaiso neardykite.

3

Sutraiškykite KWIK-STIK viršuje (iškart po ampulės skysčio menisku), dangtelyje esančią ampulę į darbatalio arba stalviršio kraštą, kad ištekėtų drėkinamasis skystis.

4



Laikydami vertikaliai pastuksenkite į kietą paviršių, kad skystis lengviau nutekėtų vamzdeliu į priemonės apatinę dalį, kurioje yra granulė.

5



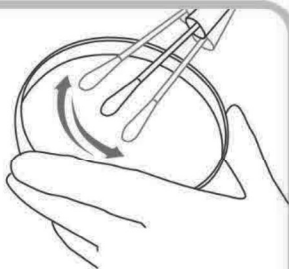
Spaudydami priemonės apatinę dalį traiškykite granulę skystyje, kol suspensija taps vienalytė.

6



Iš karto sudrėkinkite kempinėlę dideliu kiekiu drėkinamojo skysčio ir perkeltite į atitinkamą agarą terpę arba panaudokite pagal laboratorijos praktikos standartus.

7



Inokuliuokite pirminės kultūros lėkštelę (-es) švelniai pavoliodami kempinėlę ant trečdario lėkštelės paviršiaus.

8



Sterilia kilpele pabraukykite, kad kolonija būtų atskirta.

9

Pašalinkite KWIK-STIK pagal tinkamą biologiškai pavojingų medžiagų šalinimo procedūrą.



10

Iš karto inkubuokite apverstą (-as) inokuliuotos pirminės kultūros lėkštelę (-es) mikroorganizmui tinkamoje temperatūroje ir tinkamomis sąlygomis.

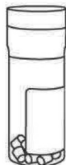
Auginimo būdą galima rasti produkto puslapyje adresu www.microbiologics.com

LYFO•DISK™

ILIUSTRUOTOS INSTRUKCIJOS

1

Išimkite neatidarytą LYFO DISK flakoną iš 2 °C–8 °C temperatūros saugyklos ir leiskite jam sušilti iki kambario temperatūros.



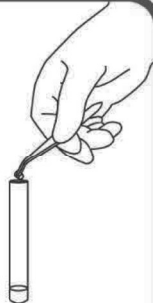
2

Aseptinėmis sąlygomis steriliomis žnyplėmis išimkite vieną granulę iš flakono. Neišimkite sausiklio.

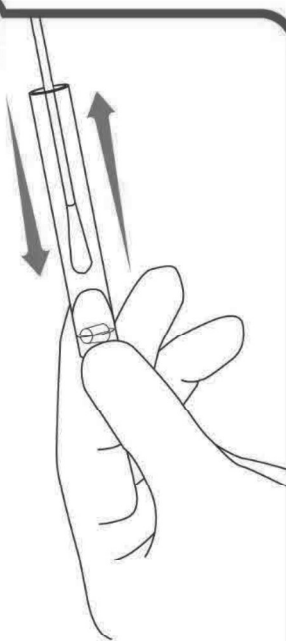


3

Įdėkite granulę į 0,5 ml sterilaus skysčio (vandens, druskos tirpalo, TSS arba SŠIS). Iš karto užkimškite flakoną, uždėkite dangtelį ir grąžinkite į 2 °C–8 °C temperatūros saugyklą.



4



Traiškykite granulę sterilia kempinėle, kol suspensija taps vienalytė.

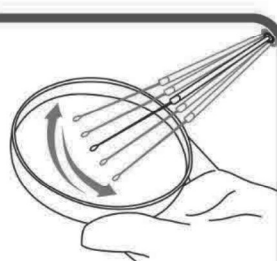
Iš karto sudrėkinkite tą pačią kempinėle dideliu kiekiu drėkinamojo skysčio ir perkeltkite į agarą terpę.

5



Inokuliuokite pirminės kultūros lėkštelę (-es) švelniai pavolidami kempinėle ant trečdaliao lėkštelės paviršiaus.

6



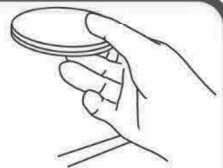
Sterilia kilpele pabraukykite, kad kolonija būtų atskirta.

7



Pašalinkite likusią sudrėkintą medžiagą pagal tinkamą biologiškai pavojingų medžiagų šalinimo procedūrą.

8



Iš karto inkubuokite apverstą (-as) inokuliuotos pirminės kultūros lėkštelę (-es) mikroorganizmui tinkamoje temperatūroje ir tinkamomis sąlygomis.

Auginimo būdą galima rasti produkto puslapyje adresu www.microbiologics.com

 **Microbiologics®**
A safer, healthier world.